



# PADERNO

MC

## Manuel de l'utilisateur BOUILLOIRE À TEMPÉRATURE VARIABLE DE 1,7 L

N° de modèle : KET032

N° d'article : 043-1028-8



Nº d'article : 043-1028-8

La bouilloire à température variable de 1,7 L de PADERNO<sup>MC</sup> possède des réglages personnalisables pour vous offrir un contrôle précis de la température de l'eau afin de préparer une variété de boissons, allant du thé vert délicatement infusé au thé noir au goût plus prononcé.

# Table des matières

---

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	4
Information technique	6
Utiliser la bouilloire	8
Nettoyage et entretien	10
Dépannage	11
Notre garantie	12

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours suivre des précautions de base, dont les suivantes :

1. Lisez toutes les instructions avant l'utilisation. Conservez ces instructions pour consultation ultérieure.
2. Utilisez seulement la bouilloire pour faire chauffer de l'eau. Ne faites jamais chauffer d'autres liquides dans la bouilloire.
3. Branchez la bouilloire uniquement sur une prise électrique avec mise à la terre. Vérifiez que la tension mentionnée sur l'étiquette de l'appareil correspond à celle dans votre maison.
4. Gardez la bouilloire et son cordon d'alimentation loin de toute source de chaleur, de toute surface glissante ou mouillée et loin des angles tranchants.
5. Votre bouilloire doit uniquement être utilisée avec le couvercle fermé et avec la base et le filtre à calcaire fournis.
6. Pour protéger contre les risques d'incendies, de décharges électriques et de blessures, ne plongez pas le cordon, la fiche ou la bouilloire dans l'eau ou d'autres liquides.
7. Ne faites PAS fonctionner un appareil dont le cordon ou la prise est endommagé ou après qu'il ait fait défaut ou été endommagé de quelque manière que ce soit. Ne faites jamais réparer ou ouvrir l'appareil par une personne non qualifiée. Reportez-vous à la section « Notre garantie », qui porte sur la garantie de l'article, avant de retourner l'appareil au point de vente.
8. Exercez une supervision étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
9. N'utilisez PAS l'appareil à l'extérieur.
10. Ne touchez PAS les surfaces chaudes. Utilisez la poignée ou les boutons.
11. N'utilisez JAMAIS l'appareil dans une salle de bains ou près d'une source d'eau.
12. Ne placez PAS la bouilloire ou sa base sur ou à proximité d'un brûleur au gaz ou électrique ou d'une surface chaude, comme une plaque chauffante ou dans un four chauffant et ne l'utilisez pas près d'une flamme nue.
13. Placez la bouilloire et son cordon d'alimentation bien à l'arrière de la surface de travail.
14. Pour débrancher l'appareil, mettez l'interrupteur en position « Arrêt », puis retirez la fiche de la prise murale.
15. Débranchez toujours le cordon d'alimentation immédiatement si vous observez une anomalie pendant le fonctionnement.
16. Ne tirez JAMAIS sur le cordon d'alimentation pour le retirer de la prise murale. Ne posez PAS une carafe chaude sur une surface chaude ou froide.
17. N'utilisez PAS cet appareil à des fins autres que celles qui sont prévues.

- 18. Ne laissez PAS le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
- 19. Restez toujours sur vos gardes lorsque l'appareil est allumé et faites surtout attention à la vapeur qui sort du bec verseur, car elle est très chaude.
- 20. Soyez prudent, car le corps des bouilloires en acier inoxydable devient très chaud pendant le fonctionnement. Ne touchez que la poignée de la bouilloire.
- 21. Ne laissez JAMAIS vos mains ou le cordon d'alimentation sur les pièces chaudes de l'appareil.
- 22. Ne laissez JAMAIS la bouilloire connectée à sa base pendant le remplissage, le versage, le nettoyage ou le déplacement.
- 23. Utilisez toujours le filtre à calcaire durant les cycles de chauffage.
- 24. Ne touchez JAMAIS le filtre à calcaire ou le couvercle lorsque l'eau bout.
- 25. N'ouvrez JAMAIS le couvercle quand l'eau bout.
- 26. Ne déplacez JAMAIS la bouilloire lorsqu'elle est en marche.
- 27. Il y a un danger de brûlures si le couvercle est soulevé pendant que l'eau bout.
- 28. Débranchez la bouilloire de la prise murale lorsqu'elle n'est pas utilisée et avant de la nettoyer. Laissez refroidir la bouilloire avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de la nettoyer.
- 29. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer un incendie, une décharge électrique ou une blessure.

**AVERTISSEMENT!**

Risque de décharge électrique

Seulement pour une utilisation avec une prise de courant de 120 V c.a.

N'utilisez PAS d'adaptateur.

Le non-respect de ces directives peut entraîner le décès, un incendie ou une décharge électrique.

Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique :

Ne retirez PAS le couvercle (ou l'arrière); il n'y a aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur à l'intérieur.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS  
CET ARTICLE EST EXCLUSIVEMENT CONÇU POUR UN USAGE DOMESTIQUE**

## Information technique

---

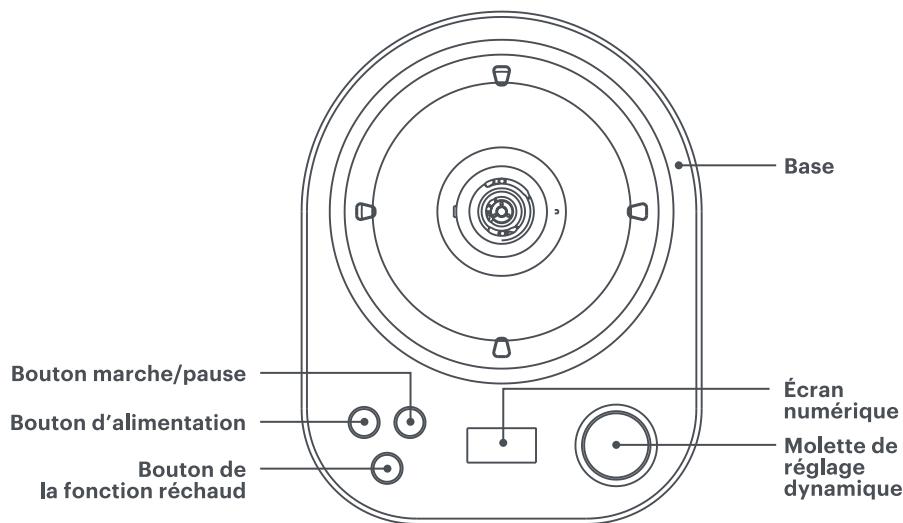
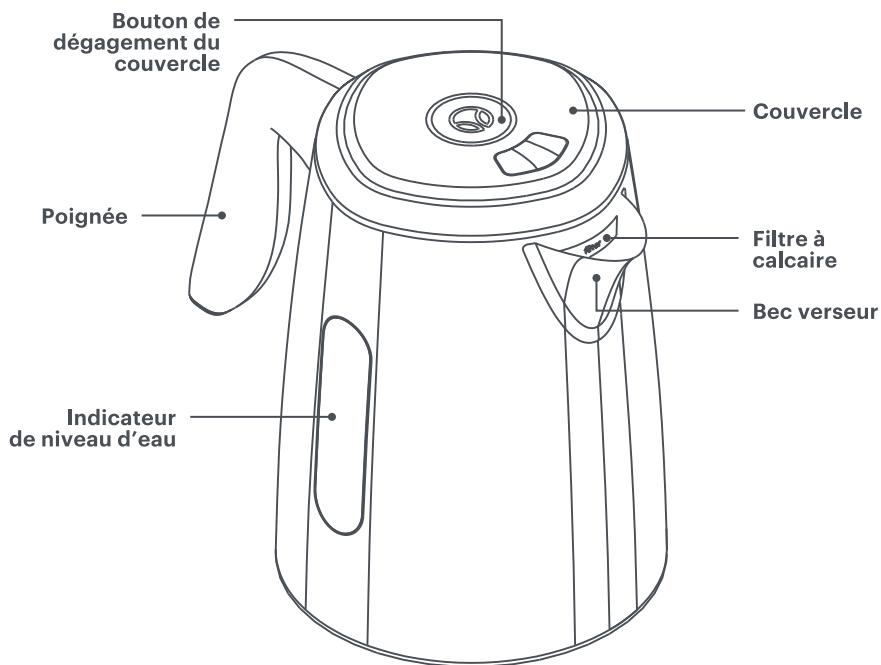
### **Remarques sur le cordon d'alimentation**

Un cordon d'alimentation court (ou un cordon d'alimentation amovible) est fourni pour réduire les risques d'accrochage ou de trébucher sur un long cordon.

Des cordons d'alimentation amovibles plus longs ou des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisés avec précaution.

Si un cordon d'alimentation amovible plus long ou une rallonge est utilisé :

- Le classement électrique du cordon d'alimentation amovible ou de la rallonge doit être au moins égal à celui de l'appareil.
- Si l'appareil est muni d'une fiche de mise à la terre, la rallonge doit avoir trois broches avec une fiche de mise à la terre.
- Le cordon d'alimentation plus long doit être placé de manière à ce qu'il ne pende pas sur le bord d'une table ou d'un comptoir, où il peut être tiré par des enfants ou les faire trébucher.



**Remarque :** L'article peut légèrement différer de l'illustration.

## Utiliser la bouilloire à température variable de 1,7 L

Faites bouillir rapidement votre eau à une température précise grâce à votre bouilloire à température variable de 1,7 L de PADERNO<sup>MC</sup>.

### Avant la première utilisation

1. Retirez tous les emballages et les accessoires à l'intérieur et à l'extérieur de la bouilloire.
2. Ajustez la longueur du cordon d'alimentation en enroulant l'excédent sous la base. Le cordon d'alimentation doit s'étendre de la base par la fente à l'arrière.
3. Rincez l'intérieur de la bouilloire et le filtre à calcaire (situé dans le bec verseur) plusieurs fois. Remplissez la bouilloire d'eau et faites-la bouillir. Jetez l'eau. Répétez ce processus une ou deux autres fois. Cela permettra d'éliminer la poussière et les résidus de fabrication.
4. Essuyez l'extérieur de la bouilloire et de la base à l'aide d'un chiffon humide propre. Pour éviter d'endommager les pièces électriques, évitez d'exposer la base de la bouilloire ou le dessous de la bouilloire à un excès d'eau.

### Consignes d'utilisation

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour activer l'affichage numérique.
2. Ouvrez le couvercle en appuyant sur le bouton de dégagement du couvercle. Remplissez la bouilloire avec la quantité d'eau propre désirée. Assurez-vous que l'eau dépasse le niveau d'eau minimal (500 mL), mais qu'il ne dépasse pas le niveau d'eau maximal (1 700 mL).
3. Tournez la molette de réglage dynamique pour sélectionner la température désirée, entre 70 °C et 100 °C (158 °F et 212 °F).

La température peut être sélectionnée par intervalles de 5 °C ou de 10 °F.

REMARQUE : Pour basculer entre l'affichage en degrés Fahrenheit et en degrés Celsius, maintenez le bouton marche/pause enfoncé.

4. Après avoir sélectionné la température désirée, appuyez sur le bouton marche/pause pour commencer à faire bouillir l'eau. Vous pouvez modifier la température désirée durant le cycle de chauffage en tournant la molette de réglage dynamique.
5. Pour interrompre le cycle de chauffage, appuyez sur le bouton marche/pause. Appuyez de nouveau sur le bouton marche/pause pour reprendre le cycle de chauffage. REMARQUE : La bouilloire peut être retirée de la base avant la fin du cycle de chauffage. Si elle est replacée sur la bouilloire dans les 30 secondes, la bouilloire continuera de faire bouillir l'eau jusqu'à la température sélectionnée.
6. Une alerte sonore sera émise lorsque l'eau dans la bouilloire aura atteint la température sélectionnée; la bouilloire entrera alors en mode veille.
7. Si le bouton de la fonction réchaud a été enfoncé, la bouilloire maintiendra l'eau à la température sélectionnée durant 30 minutes. Pour désactiver la fonction réchaud, appuyez de nouveau sur le bouton de la fonction réchaud. Si la bouilloire est retirée de la base durant plus de 30 secondes, la fonction sera automatiquement désactivée.

**REMARQUE :** La fonction réchaud permet de maintenir la température de l'eau qu'entre 70 °C et 95 °C (158 °F et 203 °F). Si la fonction réchaud est activée alors que vous avez sélectionné une température de 100 °C (212 °F), la température programmée passera automatiquement à 95 °C (203 °F).

8. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre la bouilloire. La bouilloire s'éteindra automatiquement après 30 minutes d'inactivité.

### **Guide de référence pour l'infusion de thé**

Le guide de référence suivant présente les températures d'infusion recommandées et il peut être adapté à vos propres préférences.

<b>Réglage de la température</b>	<b>Recommandé pour :</b>
70 °C (158 °F)	Thé blanc
80 °C (176 °F)	Thé vert Thé au jasmin
90 °C (194 °F)	Thé oolong Café instantané Tisanes et infusions Menthe poivrée Camomille
100 °C (212 °F)	Thé noir

## Nettoyage et entretien

---

Ne laissez PAS d'eau dans la bouilloire après utilisation.

Videz la bouilloire après chaque utilisation pour réduire l'accumulation de dépôts de calcaire.

### Nettoyage de la bouilloire et de la base

---

1. Débranchez la base et laissez la bouilloire refroidir avant de la nettoyer.
2. Essuyez la paroi externe de la bouilloire avec un linge ou une éponge humide et doux. Une petite quantité de savon à vaisselle doux peut être utilisée au besoin. N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs ou d'acides à base de chlore.
3. Séchez immédiatement les pièces avec un linge doux et sec. Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant utilisation.

### MISE EN GARDE :

- Empêchez l'excédent d'eau d'entrer en contact avec la base ou le fond de la bouilloire.
- Afin de réduire les risques d'électrocution, ne plongez pas la base dans l'eau ou tout autre liquide et ne la passez pas sous l'eau courante pour la nettoyer.
- N'utilisez PAS de nettoyants abrasifs, d'acides à base de chlore, d'éponges métalliques ou de grattoirs tranchants, car ils endommageront les surfaces.

### Nettoyer le filtre à calcaire

---

Le filtre à calcaire est le filtre amovible en maille se trouvant dans le bec de la bouilloire. Ce filtre n'élimine PAS et ne retire PAS les particules de tartre de l'eau; il les capte et les empêche de sortir de la bouilloire. Le filtre doit être nettoyé toutes les 10 à 15 utilisations, comme suit :

1. Débranchez la base et laissez la bouilloire refroidir avant de la nettoyer.

2. Si le filtre est mouillé, passez-le sous l'eau tiède pour retirer les particules.
3. Si le filtre est sec, frottez-le délicatement avec une brosse pour retirer les particules.
4. Pour éviter d'endommager la maille, ne râquez PAS le filtre.
5. Pour retirer l'excédent de tartre, suivez les directives dans la section suivante.

### Détartrage

---

La quantité de calcaire qui se dépose dans votre bouilloire dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de la bouilloire. Le détartrage doit être fait régulièrement, soit au moins une fois par mois ou plus souvent si votre eau est très dure. Procédez comme suit :

1. Débranchez la base et laissez la bouilloire refroidir avant de la nettoyer.
2. Utilisez du vinaigre blanc à température ambiante. Remplissez la bouilloire de 2 tasses de vinaigre et laissez reposer pendant une heure sans faire chauffer.
3. Retirez le filtre du bec verseur et faites-le tremper dans 1 tasse de vinaigre pendant une heure.
4. Rincez soigneusement la bouilloire et le filtre à l'eau courante (température ambiante) jusqu'à ce qu'ils soient complètement propres.
5. Répétez le processus de détartrage au besoin.
6. Séchez immédiatement les pièces avec un linge doux et sec. Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant utilisation.

## Dépannage

---

Problème	Cause	Solution
La bouilloire ne fonctionne pas.	Aucune alimentation. La bouilloire est débranchée.	Vérifiez que la bouilloire est bien branchée. Vérifiez que la bouilloire est bien connectée à la base d'alimentation.
La bouilloire ne s'éteint pas automatiquement après le cycle de chauffage, ou le délai d'arrêt est long.	La bouilloire est trop remplie.	Vérifiez que l'eau ne dépasse pas le niveau d'eau maximal.
	Le couvercle n'est pas fermé.	Vérifiez que le couvercle est bien fermé.
De l'eau gicle du bec verseur.	Le filtre n'est pas bien inséré dans le bec verseur.	Utilisez toujours le filtre et ne remplissez pas la bouilloire au-dessus du niveau d'eau maximal.
La bouilloire s'allume et s'éteint durant l'utilisation, ou s'éteint avant que l'eau bouille.	Une accumulation de calcaire sur l'élément affecte le fonctionnement.	Vérifiez que l'élément n'est pas recouvert de tartre. Reportez-vous à la section « Détartrage » dans la section sur le nettoyage et l'entretien.
La bouilloire cesse de fonctionner durant l'utilisation.	Activation de la protection contre le fonctionnement à sec causée par une quantité insuffisante d'eau dans la bouilloire.	Éteignez la bouilloire et retirez-la de la base. Laissez la bouilloire se refroidir avant de la remplir. Une fois que la bouilloire se sera refroidie, l'interrupteur se réinitialisera. Vérifiez que l'eau arrive au-dessus du niveau de quantité minimale d'eau.
La fonction réchaud ne fonctionne pas.	La température sélectionnée est de 100 °C (212 °F).	Fonctionnement normal : la fonction réchaud ne permet pas de maintenir la température de l'eau à 100 °C (212 °F). Si la fonction est activée, le bouton s'allumera et la température configurée passera à 95 °C (203 °F).
Le message « Err » s'affiche à l'écran.	La bouilloire a chauffé pendant qu'elle était vide ou a fonctionné à sec.	Débranchez la bouilloire pour la réinitialiser. Ne laissez jamais la bouilloire chauffer pendant qu'elle est vide ou fonctionner à sec.

**NE FAITES JAMAIS RÉPARER OU OUVRIR  
L'APPAREIL PAR UNE PERSONNE NON  
QUALIFIÉE.**

Reportez-vous à la section « Notre garantie », qui porte sur la garantie de l'article, avant de retourner l'appareil au point de vente.

## Notre garantie

---

Si vous éprouvez des problèmes avec votre bouilloire à température variable de 1,7 L de PADERNO<sup>MC</sup>, veuillez vous reporter aux modalités de la garantie ci-dessous pour déterminer les mesures correctives à prendre.

### Garantie limitée de 2 ans

---

Padinox Inc. (« PADERNO ») alimente votre passion pour la cuisine depuis 1979. Cette marque canadienne emblématique vous offre une durabilité et un rendement exceptionnels, afin que vous puissiez vous concentrer sur les choses importantes, comme choisir la prochaine recette que vous allez préparer.

C'est pourquoi nous garantissons tous nos articles! À compter de la date d'achat, PADERNO garantit pour une période de 2 ans que votre appareil de cuisine est exempt de défauts de matériaux et de fabrication.

Cette garantie est offerte uniquement sur les appareils PADERNO vendus et utilisés au Canada. La garantie de PADERNO couvre tous les coûts liés à la remise en état d'un article prouvé comme défectueux, par l'entremise d'une réparation ou du remplacement de toute pièce défectueuse, et de la main-d'œuvre nécessaire afin qu'il soit conforme aux spécifications d'origine. Un article de rechange peut être fourni au lieu de réparer un article défectueux, à la discrétion de PADERNO.

La garantie ne s'applique pas aux appareils PADERNO qui ont été utilisés à des fins commerciales ou non ménagères. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'abus ou la mauvaise utilisation de l'article ou des utilisations à l'encontre de ce manuel d'utilisation et d'entretien, de tentatives de réparation, d'un vol, de l'utilisation d'accessoires non autorisés ou du non-respect des instructions fournies avec

l'article. La présente garantie est annulée si des tentatives de réparation sont effectuées par un tiers non autorisé ou si des pièces de rechange autres que celles offertes par PADERNO sont utilisées. Vous pouvez aussi obtenir du service après l'expiration de la garantie pour un coût supplémentaire.

**Il n'y a aucune autre garantie expresse, à l'exception de celles énoncées aux présentes, et toute autre garantie implicite applicable de qualité marchande et de convenance précise (ou prévue par la loi) se limite à la durée de la couverture de cette garantie limitée expresse écrite.**

### PERSONNES-RESSOURCES :

Si vous avez des problèmes avec l'article pendant la période de garantie, veuillez visiter notre site Web à l'adresse [www.PADERNO.com](http://www.PADERNO.com) ou communiquer avec nous au : **1 800 263-9768** ou par courriel à [customer.service@padinox.ca](mailto:customer.service@padinox.ca).

Padinox Inc. Toronto Canada M4P 2V8

**Un reçu de caisse indiquant la date d'achat est requis pour toute réclamation; veuillez donc le conserver en lieu sûr.** Nous vous recommandons d'enregistrer votre article sur notre site Web : <https://www.PADERNO.com/pages/product-registration>

Bien que nous l'appréciions grandement, l'enregistrement de l'article n'est pas requis pour activer la garantie et l'enregistrement n'élimine pas la nécessité de fournir la preuve d'achat originale.

1 800 263-9768 paderno.com

Nº d'article : 043-1028-8

1 800 263-9768 paderno.com



Cuisinez pour la vie.

Les articles PADERNO<sup>MC</sup>, encensés tant par les chefs professionnels que les amateurs de cuisine à domicile, sont extrêmement durables et sont accompagnés d'une garantie de performance.

Consultez notre site Web à l'adresse PADERNO.com pour en apprendre plus et enregistrer votre article.

Pour toutes questions et préoccupations, veuillez communiquer avec : Customer.service@padinox.ca  
1 800 263-9768